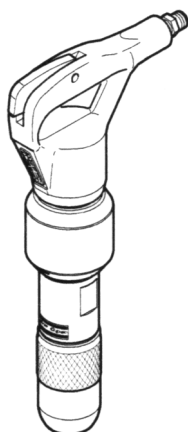
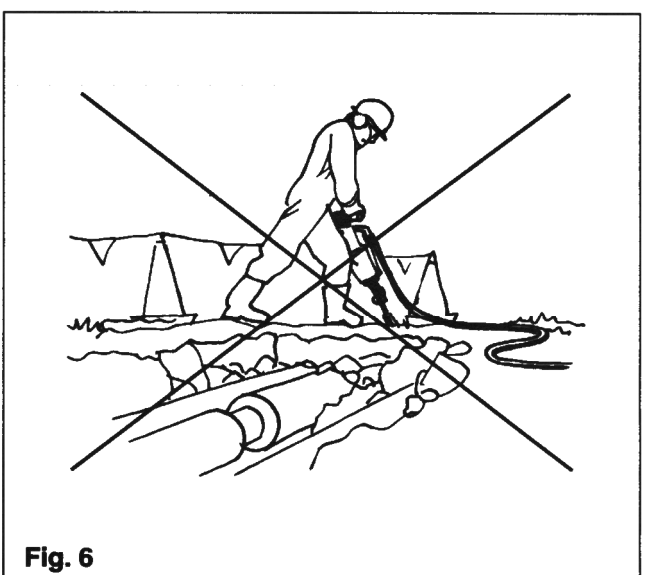
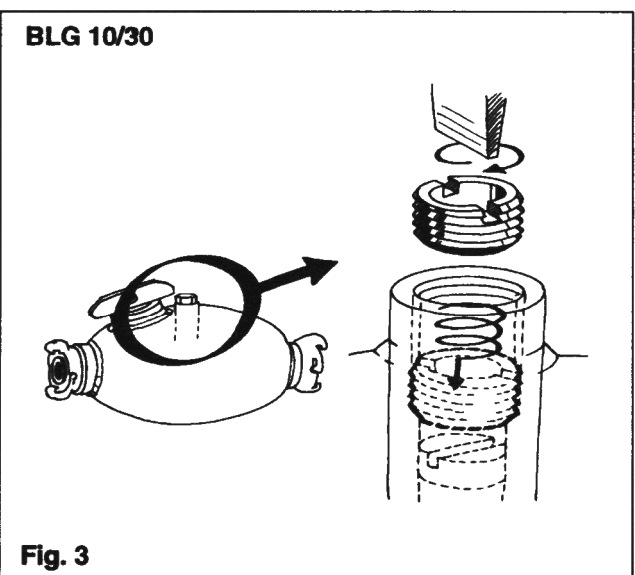
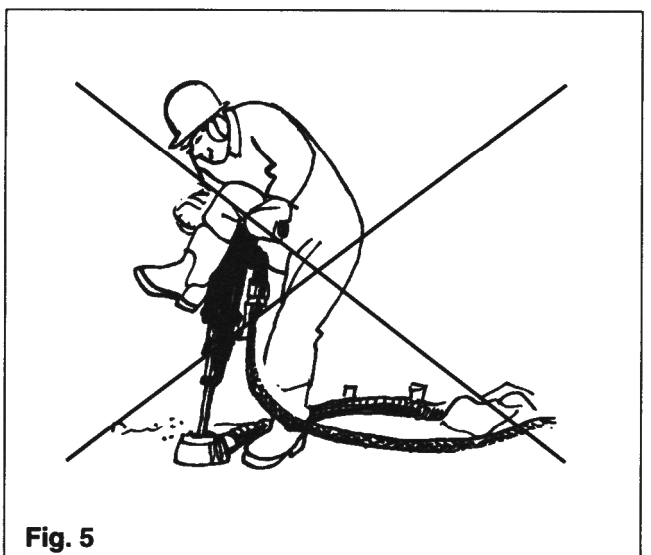
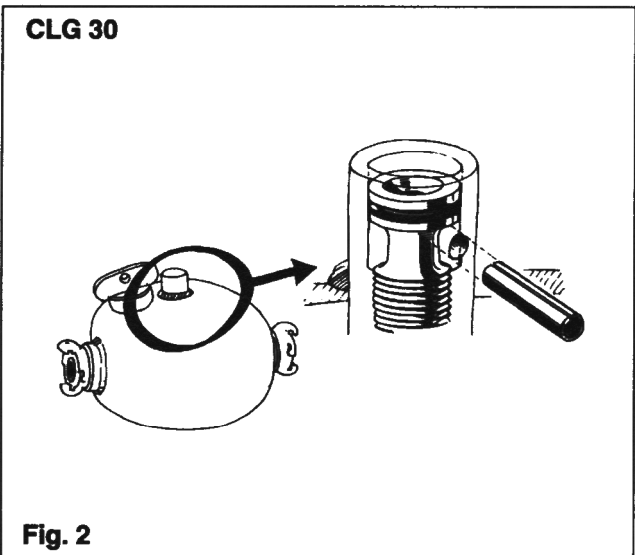
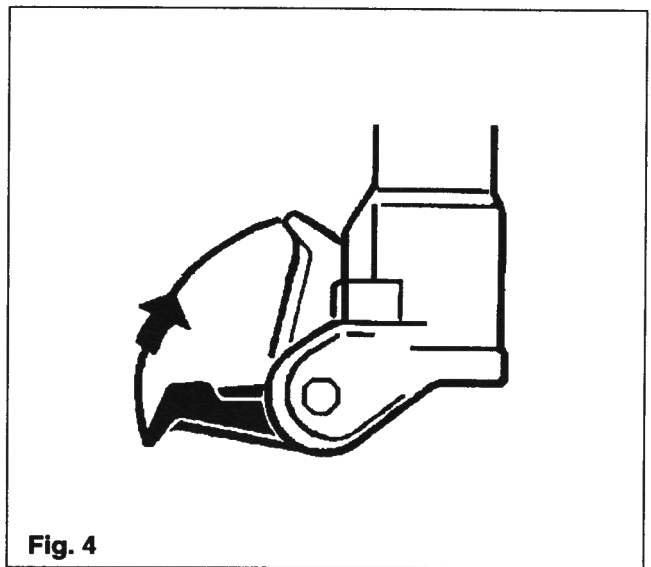
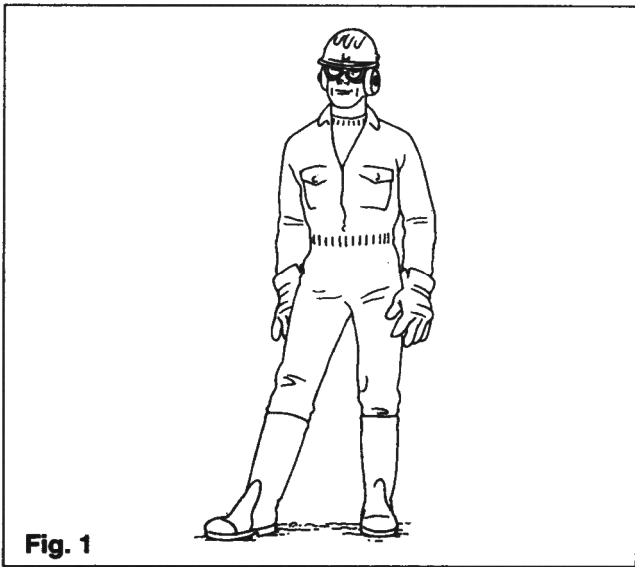


Návod k obsluhu

Pneumatické zbíjacie kladivá



® **TEX 3**
® **TEX 05**
® **TEX 09**
® **TEX 11**
® **TEX 12**



BEZPEČNOSTNÉ POKYNY – Pneumatické zbíjacie kladivá

Symboly

Zvýraznené slová VAROVANIE a UPOZORNENIE použité v Návode k obsluhu majú nasledujúci význam:

VAROVANIE upozorňuje na nebezpečie, alebo nebezpečnú činnosť, ktorá by mohla spôsobiť vážne poranenie alebo smrť, keby varovanie nebolo rešpektované

UPOZORNENIE upozorňuje na nebezpečie, alebo nebezpečnú činnosť, ktorá by mohla spôsobiť poranenie alebo poškodenie zariadenia, keby varovanie nebolo rešpektované.

Dôležité bezpečnostné pravidlá



VAROVANIE

Zariadenie nesmie byť modifikované bez souhlasu výrobcu. Používajte len originálne náhradné diely. Používajte len príslušenstvo doporučené Atlas Copco. V prípade prevedenia modifikácie bez súhlasu výrobcu, hrozí nebezpečie vážneho zranenia osôb.

- Tieto odporúčenia sú prevzaté z medzinárodných bezpečnostných štandardov. Miestne predpisy musia byť rešpektované taktiež. Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento Návod k obsluhu a uložte ho na bezpečnom mieste pre ľahké použitie.
- Nápis a značky obsahujúce dôležité informácie týkajúce sa osobnej bezpečnosti sú dodávané s každým novým zariadením. Ubezpečte sa, že nápisy sú platné. Nové nápisy a značky je možné objednať zo zoznamu náhradných dielov.
- Použitie zariadenia a jeho príslušenstva je omedzené na špecifické účely.
- Kvôli dodržaniu bezpečnosti, nesmú byť na zariadení prevedené žiadne úpravy bez dohody s výrobcom.
- Vždy vymeňte opotrebované alebo poškodené diely včas.

Pomôcky osobnej ochrany



VAROVANIE

Pokiaľ nepoužívate chrániče sluchu môže dlhodobé vystavovanie sa nadmernému hluku spôsobiť poškodenie sluchu.



VAROVANIE

Dlhodobé vystavovanie sa vibráciám môže spôsobiť vážne poranenie prstov, rúk a zápästia. Nepoužívajte zariadenie pokiaľ máte neprijemný pocit alebo cítite kŕč alebo bolesť. Navštívte lekára pred ďalšou prácou so zariadením.

Vždy používajte preverené pomôcky osobnej ochrany (obr.1). Nasledujúce platí pre obsluhujúci personál a osoby v bezprostrednej blízkosti pracovnej zóny zariadenia.

- Ochranná prilba
- Chrániče sluchu
- Ochranné okuliare
- Respirátor v prašnom prostredí
- Ochranné rukavice
- Ochrannú obuv
- Pri prácach vytvárajúcich prašnosť sa doporučuje použiť prachový odlučovač pripojený k zariadeniu.

Pre minimalizáciu nebezpečia zachytenia odevu do zariadenia sa vyvarujte noseniu odstávajúceho odevu. Ak máte dlhé vlasy, použite sieťku na vlasy.

Vibrácie zariadenia sa prenášajú do rúk cez rukoväť.

Rukoväť Atlas Copco ergonomických zariadení sú konštruované tak, aby omädzili väčšiu časť vibrácií. Vibrácie nie sú odstránené celkom, merania vibrácií potvrdili, že zariadenia možno používať dlhšiu dobu so zníženým nebezpečím zranenia.

Vždy používajte zariadenia s protivibračnými rukoväťmi pokiaľ sú k dispozícii.

Pracovná zóna

Nepoužívajte zariadenie v prostredí s nebezpečím výbuchu.

Uistite sa, že žiadna osoba nie je v pracovnej zóne.

Udržujte pracovisko čisté a bez cudzích objektov.

Výmena nástroja

Udržujte nástroje čisté a v dobrom stave. Kontrolujte ich a uistite sa, či sú ostré.



VAROVANIE

Pred výmenou nástroja zastavte zariadenie, vypnite prívod vzduchu a odtlakujte sústavu.

Prívod stlačeného vzduchu



VAROVANIE

Uistite sa, či je hadica tlakového vzduchu správne pripojená k zariadeniu. Inak riskujete zranenie uvoľnením hadice a jej nekontrolovateľným pohybom.

Skontrolujte, či prívodná hadica stlačeného vzduchu a spojky sú v dobrom stave a nie sú poškodené. Uistite sa, že spoje sú správne spojené.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY – Pneumatické zbíjacie kladivá

Nikdy nemierte vzduchovou hadicou na seba ani nikoho iného. Aby sa predišlo zraneniam, nikdy nečistite svoj odev stlačeným vzduchom.

Nikdy neodpojujte hadice so stlačeným vzduchom pod tlakom. Najprv vypnite vzduch pri kompresore a odtlakujte sústavu stlačeného vzduchu.

Primazávanie



VAROVANIE

Zamykacie zariadenie na primazávači nesmie byť odstránené.

Vždy vyfúkajte primazávač pred naplnením olejom.

Zamykacie zariadenie na šróbe regulácie oleja nesmie byť odstránené alebo stratené. Zamykacie zariadenie chráni šrób pred vystrelením v prípade poškodenia závitú. (obr. 2 a 3).

Ak je zamykacie zariadenie odstránené, môže byť regulačný šrób vystrelený z primazávača a môže spôsobiť zranenie osôb.

Práca so zariadením



VAROVANIE

Zamykacie zariadenie na primazávači nesmie byť odstránené.

Maximálny povolený tlak vzduchu nemôže byť prekročený.

Pred spustením zariadenia sa uistite, že je vložený nástroj a je zaistený zámkom adaptéra (obr. 4).

Nespúšťajte zariadenie ležiace na zemi.

Vždy držte zariadenie oboma rukami. Uistite sa, že rukoväť je čistá a nie je masťná.

Nikdy neodkladajte zariadenie na nohu.

Nedotýkajte sa plynu zariadenia pokiaľ nie ste pripravený začať pracovať.

Vždy pri práci so zariadením udržiavajte dobrú stabilitu.

Nedržte pri práci nástroj. Radšej pridržte prednú časť zariadenia voľnou rukou. Znižujete tým nebezpečie poranenia vibráciami.

„Nejazdite“ na zariadení, napr. s jednou nohou cez rukoväť. Mohlo by dojsť k vážnemu zraneniu (obr. 5).

Preskúmajte obsah materiálu v ktorom chcete pracovať. Dajte pozor na skryté káble a potrubie, napr. elektrické, telefónne, vodné, plynové alebo odpadové stoky (obr. 6)

Ak máte dojem, že nástroj narazil na skrytý objekt, okamžite vypnite zariadenie. Uistite sa pred ďalším pokračovaním v práci, že nehrozí žiadne nebezpečie.

Používajte zariadenie len k prácam, ku ktorým je určené.

Servis a údržba

Pred všetkými zásahy do zariadenia na stlačený vzduch vypnite prívod vzduchu a odtlakujte systém. Potom odpojte zariadenie od hadice.

Postupujte pozorne podľa inštrukcií. Ak je vyžadovaný väčší servisný zásah, kontaktujte najbližší autorizovaný servis.

Ak pre čistenie zariadenia a jeho súčastí používate chemické prípravky, uistite sa, že tieto prípravky spĺňajú zdravotné a bezpečnostné predpisy a či je zabezpečené potrebné vetranie na pracovisku.

Obozretnosť

Vždy sa sústreďte na činnosť, ktorú prevádzate. Nikdy nepoužívajte zariadenie, keď sa cítite unavený alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo iných substancií, ktoré môžu spôsobiť poruchy videnia, sluchu alebo znižujú schopnosť reakcie.



VAROVANIE

Pri práci s náradím je nutné používať osobné ochranné prostriedky na ochranu sluchu účinné v oblasti hladín hluku 93dB(A)

Pri profesionálnom nasadení stroja súhrnná denná doba práce s pneumatickým kladivom nesmie prekročiť u tej istej osoby max.pracovnú dobu uvedenú v tabuľke č.2.

Prácu je potrebné organizovať tak, aby bola pravidelne striedaná s viacerými 5 minútovými prerušeniami bez expozície vibráciám.

Pri použití ochranných rukavíc s preukázateľným antivibračným účinkom možno dobu práce (expozície) primerane predĺžiť podľa rozsahu účinného tlmenia vibrácií. Tlmiaci účinok ochranných rukavíc musí byť uvedený v certifikáte ochranného pracovného prostriedku.

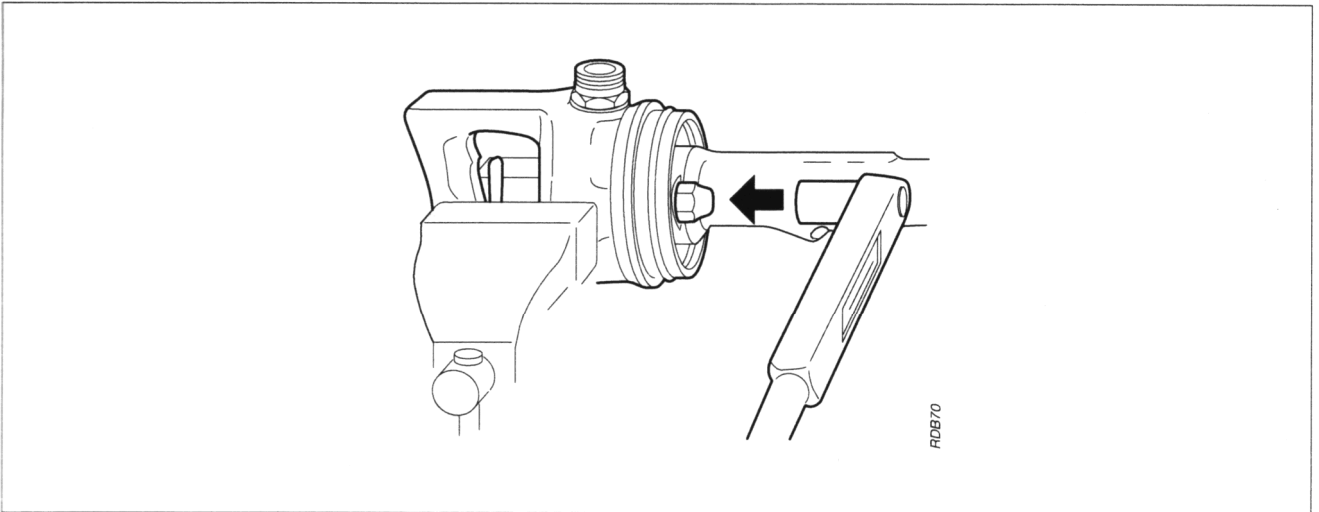


Fig. 1

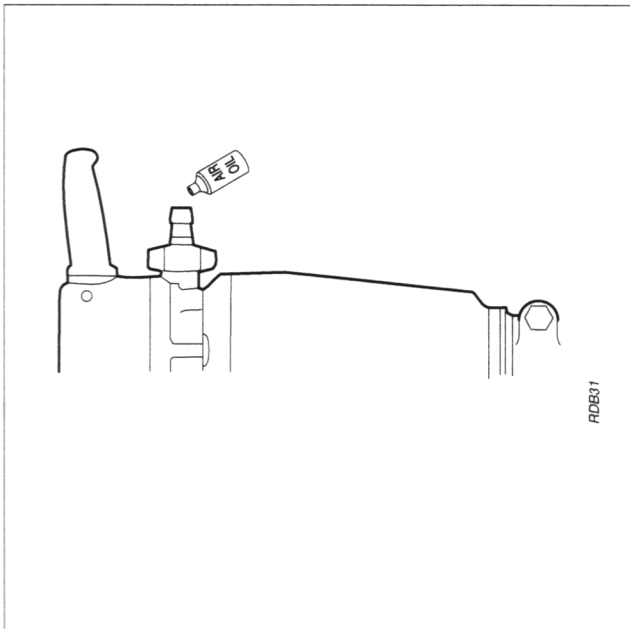


Fig. 2

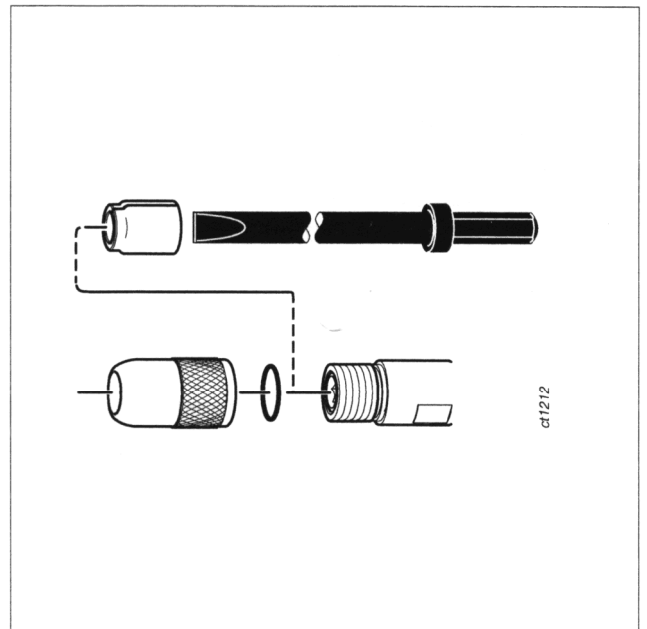


Fig. 3

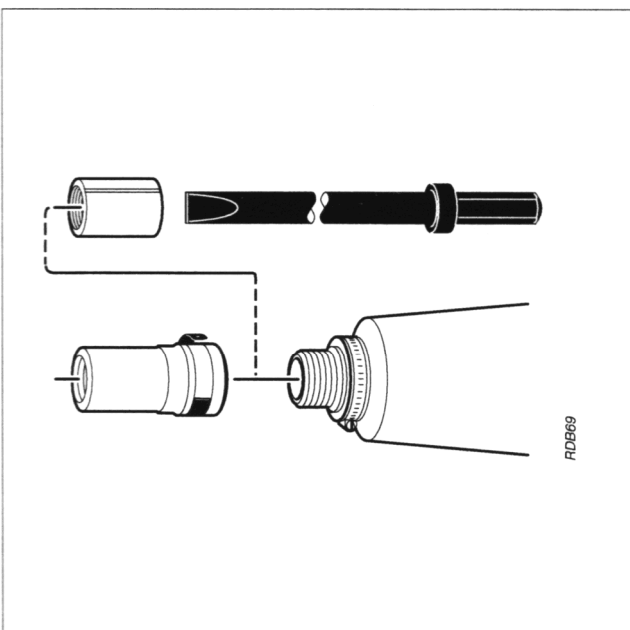


Fig. 4

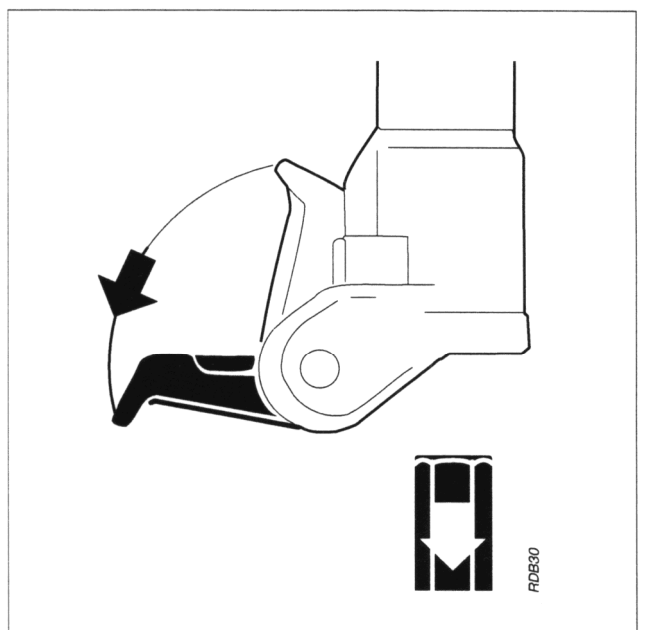


Fig. 5

NÁVOD K OBSLUHE – Pneumatické zbíjacie kladivá

Technické dáta

Tabuľka č.1

TEX typ	Hmotnosť kg	Dĺžka mm	Frekvencia 6 bar Hz	Spotreba vzduchu l/s	Adaptér mm	Hluk		Vibrácie m/s ² /garantovaná hodnota/
						LPA dB(A) /pripustná hodnota 85dB(A)/	LWA dB(A) /garantovaná hodnota/	
3	3.7	310	68	6.9	H19 x 50.0	92	104	9.6
05	5.5	380	46	9.5	H19 x 50.0	92	104	15
09 PS	10.1	500	30	18.5	H22 x 82.5 R25 x 75	94	106	13
09 PSKL	11.9	495	30	18.5	H22 x 82.5	95	107	13
12 PS	10.6	540	25.5	22	R25 x 75	93	105	16
12 PSR	10.6	540	25.5	22	R25 x 75	93	105	16
12 PSKL	12.3	540	25.5	22	R25 x 75	95	107	16
12 PSRKL	12.3	540	25.5	22	R25 x 75	95	107	16

Hluk podľa EN ISO 3744

Vibrácie podľa EN28662

Tabuľka č.2

TEX typ	kg	LWA dB(A) /garantovaná hodnota/	dovolená hodnota LWA	LPA dB(A) /pripustná hodnota 85dB(A)/	Obmedzenie doby práce * (min)	vibrácie m/s ² /garantovaná hodnota/	Obmedzenie doby práce * (min)
3	3,7	104	107	92	74,3	9,6	30
05	5,5	104		92	74,3	15,0	12,3
09 PS	10,1	106		94	59	13,0	16,4
09 PSKL	11,9	107		95	47	13,0	16,4
12 PS	10,6	105		93	74	16,0	11
12 PSR	10,6	105		93	74	16,0	11
12 PSKL	12,3	107		95	47	16,0	11
12 PSRKL	12,3	107		95	47	16,0	11

* vybrať obmedzenie s nižším časom

TEX 3 a 05 – ľahké kladivá na zbíjacie a sekacie práce

TEX 09 a 12 – kategória stredne ťažkých zbíjacích kladív, vybavené rukoväťou D-typu

R – kruhová stopka

H – šesťhranná stopka (neoznačené v type)

S – s tlmičom hluku

KL – zaklápací držiak nástroja

Pred uvedením do prevádzky

- Premažte zariadenie podľa inštrukcií v odstavci MAZANIE
- Skontrolujte či hadice a spojky niesú poškodené a či sú všetky spoje pneumatického okruhu poriadne utiahnuté.
- Vyberte správnu diaľku a priemer hadice.
- Skontrolujte či nieje prekročený pracovný tlak vzduchu (max. 7 bar). Vyšší tlak môže byť nebezpečný a môže poškodiť zariadenie.
- Prečistite rozvod prefúknutím pred pripojením k zariadeniu
- Vyberte nástroj správnych rozmerov a veľkostí.
- Premažte stopku nástroja.



VAROVANIE

Vymeňte opotrebované alebo zničené súčiastky

Práca so zariadením

- Otvorte ventil prívodu vzduchu.
- Uistite sa, že máte stabilnú polohu a nemáte umiestnené nohy v blízkosti pracovného nástroja.
- Pritlačte zariadenie k materiálu skôr, než je stlačený plyn.
- Pravidelne kontrolujte, či je zariadenie správne mazané.
- Zabráňte, pokiaľ to je možné, behu naprázdno (práce bez nástroja alebo práce so zdvihnutým zariadením)
- Výmena nástroja (obr. 3, 4, 5)

Údržba

- Pravidelne prevedená údržba je predpokladom pre udržiavanie zariadenia ako bezpečného pracovného nástroja.
- Očistite a prehliadnite zariadenie po každom použití.
- Vždy udržiajte zariadenie pri prevádzke dobre premazané.
- Po cca 150 hodinách práce alebo 2x ročne by malo byť zariadenie rozmontované a všetky súčiastky očistené a skontrolované

TEX 09

Po každých 75hodinách práce so zariadením alebo 4x za rok by mal byť vymenený čap (22). (obr 6.)

TEX 11

Pravidelne kontrolujte, či sú postranné šróby správne utiahnuté. Po utiahnutí šróbu na požadovanom uťahovacom momente pokračujte v uťahovaní až do prvej polohy, kde je možné matku zaistiť (obr.1). Uťahovací moment 70Nm.

TEX 12

Pri každej servisnej udalosti by mali byť vymenené čapy (23) a (24). (obr.7)

Uťahovací moment

TEX 11 = 70 Nm (obr.1)

TEX 09, TEX 11 a TEX 12 = 70 Nm (obr.8)

Mazanie

Nalejte 5 ml dvakrát za zmenu priamo do prívodu vzduchu.

Doporučené mazivá:

Mazivo	Rozsah teplôt °C	Stupeň viskozity
Syntetický olej AIR-OIL	-30 až +50	ISO VG 46 – 100
Minerálny olej	+15 až +35	ISO VG 46 – 100
	-20 až +15	ISO VG 32 - 46

Doprava a uskladnenie

- Uistite sa, že je pred uskladnením zariadenie poriadne očistené.
- Vždy skladujte zariadenia na suchom mieste.

Riešenie problémov

Pokiaľ zariadenie neštartuje, má malý výkon alebo pracuje nepravidelne, preveďte nasledujúcu operáciu:

- Skontrolujte, či používaný nástroj má stopku nástroja správnej dĺžky a správneho rozmeru šesťhranu.
- Skontrolujte, či bolo zariadenie premazané primereným množstvom oleja. Nadmerné množstvo oleja môže viesť k problémom pri štarte, nízkemu výkonu či nepravidelnému behu.
- Skontrolujte, či je zariadenie napojené na systém dodávajúci množstvo vzduchu požadované k plnému výkonu zariadenia.
- Skontrolujte rozmer a dĺžku prívodných hadíc. Pre dĺžku do 30m by mala byť použitá hadica s minimálnym priemerom 3/4" (19mm). Pokiaľ je dĺžka medzi 30 a 100m, mala by byť použitá hadica 1" (25mm).
- Pokiaľ nastane nebezpečie zamrznutia, skontrolujte, či výfukový ventil na zariadení nie je upchatý.

Pokiaľ zariadenie nebude pracovať ani po prevedení týchto operácií, kontaktujte autorizovaný servis Atlas Copco.

Nástroje a príslušenstvo

Vo firme Atlas Copco je k dostaniu nasledujúce príslušenstvo vysokej kvality pre bezpečné použitie so zariadeniami TEX:

- Aby ste zabránili zničeniu zariadenia, je dôležité používať nástroje vysokej kvality.
- Je doporučené používať nástroje uvedené v zozname náhradných dielov.
- Aby ste vybrali správny nástroj, pozrite sa do každého zoznamu náhradných dielov oddelene.

Atlas Copco si vyhradzuje právo na zmeny produktov a ich špecifikácie bez predchádzajúceho upozornenia.

Všetky neautorizované kopírovania obsahu alebo jeho častí sú zakázané. Toto sa vzťahuje na ochranné známky, čísla dielov a výkresov.